



## A ZIEGLER-RŐL

Olyan gépeket gyártunk, amelyek rendkívül hatékonyak és robusztusak, megkönnyítik a mindennapi használatot, és új mércét állítanak fel a betakarítási technológia és a talajművelés terén - a legmagasabb nemzetközi szinten. 100 éves hagyományokkal rendelkező közép vállalkozásként folyamatosan fejlesztjük termékportfóliónkat és tökéletesítjük a meglévő gépsorozatokat. A gazdálkodók és a vállalkozók ma világszerte jó szolgáltatást, minőséget és ezért sokkal többet várnak el, mint egyszerűen csak működő standard termékeket. A ZIEGLER-termékek megfelelnek ezeknek az elvárásoknak.

### RÖVID TÉNYEK:

- Székhely és adminisztráció Pöttmesben, Németországban
- Saját gyártóüzemek Nýranyban (Csehország)
- Saját értékesítési telephely Dániában (Vissenbjerg)
- Az összes ingatlanból álló vállalati telephely összesen kb. 300.000 m<sup>2</sup>
- Összesen kb. 600 munkatárs, kb. 250 értékesítési partner világszerte

## ABOUT ZIEGLER

**MISSION & VISION** We are building machines that are extremely efficient and robust, make everyday use easier and set new standards in harvesting technology and tillage - at the top international level. As a company with a 100-year tradition, we are constantly developing our product portfolio and constantly improving existing machine series. Because farmers and contractors all over the world today expect good service, quality and therefore much more than standard products that just work. ZIEGLER HARVESTING fulfills these requirements.

### SHORTFACTS

- Head office and administration in Pöttmes, Germany
- Own production facilities in Nýrany (CZ) and Daugavpils (LV)
- Own sales office in Denmark (Vissenbjerg)
- Company premises in total are approx. 300,000 m<sup>2</sup>
- About 800 employees and 250 sales partners worldwide



# ZIEGLER

Harvesting



## NAPRAFORGÓ BETAKARÍTÁS SUNFLOWER HARVEST

## KAPCSOLAT / CONTACT

Ziegler GmbH  
Schrobenhausener Str. 56  
86554 Pöttmes (Germany)  
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0  
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47  
vertrieb@ziegler-harvesting.com  
www.ziegler-harvesting.com

# SUNMASTER ROWFREE

[www.ziegler-harvesting.com](http://www.ziegler-harvesting.com)

# SUNMASTER ROWFREE

Napraforgó betakarítás / Sunflower harvest

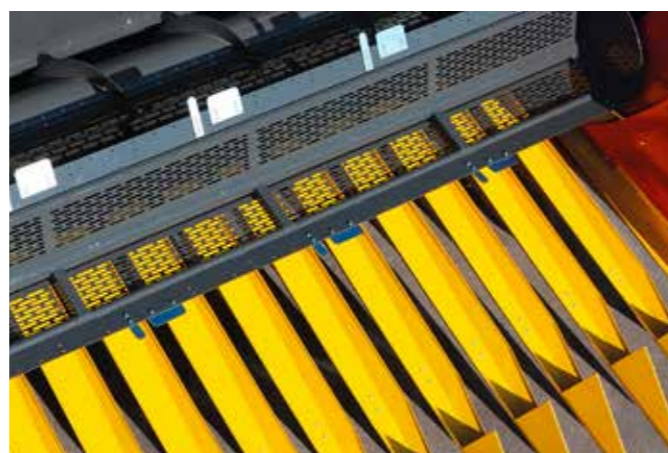


## A TERMÉKRŐL:

A SUNMASTER ROWFREE tökéletes megoldás a napraforgó hatékony és sorfüggetlen betakarításához. A gépsorozat a megnövelt területteljesítményével és a minimálisra csökkentett betakarítási veszteségekkel nyugtáz le. A SUNMASTER PRO ROWFREE sorozat hidraulikusan állítható magasságú, alsó szárzúzóegységgel van felszerelve. A különösen alacsony asztal és a nagyon hosszú terelő tálcák garantálják a kisebb betakarítási veszteségeket. A robusztus meghajtás a gép élettartamát hosszabbítja. A gépen lévő nagyméretű skála jelzi a dőlésszöveget, és jól látható a kombájn fülkéjéből.

## PURPOSE

The SUNMASTER ROWFREE is the perfect solution for an efficient and row-independent sunflower harvest. The machine series convinces with an increased area coverage with minimal harvest losses. The SUNMASTER PRO ROWFREE series is equipped with a underfloor chopper which is hydraulically adjustable in high. The particularly deep table and the very long boats guarantee fewer crop losses. The robust drive extends the service life of the machine. A large scale on the machine shows the slope and is clearly visible from the combine cab.



## FŐBB JELLEMZŐK / MACHINE FEATURES

A dupla csúszókuplung megakadályozza a hajtás sérülését	Double slip clutch avoids damage to the drive
Választható hidraulikus vagy mechanikus motollahajtás	Choice of hydraulic or mechanical reel drive
Robusztus és kompakt meghajtás Schumacher leghajtásokkal	Robust and compact drive with Schumacher gear box
Masszívan megerősített, megbízható szecskázómeghajtás	Massively reinforced chopper drive
Hidraulikusan állítható magasságú szárzúzóegység (opció)	Hydraulically height-adjustable underbody chopper
Extra hosszú terelő tálcák nagyon keskeny csúcsokkal	Extra long shuttles with very narrow tips
Széles gyűjtőasztal a kisebb termésvesztésért	Particularly wide collection table for less harvest loss
Különösen keskeny oldalelemek (termésvédelem)	Particularly slim side parts (crop protection)
A zárt, állítható magasságú motolla finoman húzza be a napraforgót	The closed, height-adjustable reel pulls the crop gently to the combine shaft.

## OPCIÓK (MODELLTŐL FÜGGŐEN) / OPTIONS (DEPENDING ON MODEL)

Multi-csatlakozó és cserélhető befogókeret	Multicoupling and interchangeable frame
Méretpontos ZIEGLER vágókocsi	ZIEGLER header trailer

## MŰSZAKI ADATOK / TECHNICAL DATA

SUNMASTER ROWFREE	MODELL / TYPE	SORTÁVOLSÁG / ROW DISTANCE	MUNKASZÉLESSÉG / WORKING WIDTH	SZÁRZÚZÓK / CHOPPER	TÖMEG / WEIGHT
PRO	ZSM 590	Rowfree	5,90 m	9	≈ 2.220 kg
PRO	ZSM 725	Rowfree	7,25 m	11	≈ 2.800 kg
PRO	ZSM 935	Rowfree	9,35 m	14	≈ 3.600 kg
PRO	ZSM 1070	Rowfree	10,70 m	16	≈ 4.150 kg

